

Der Fluss der Zeit
musikalischer Abend, 17. November, 19.30 Uhr
Belgisches Haus, Köln

Othello's Revenge
Tanztheater, 20. November, 19.30 Uhr
Comedia Theater, Köln

Der Duft des Jasmins
Liederabend, 23. November, 19 Uhr
Beethoven-Haus, Bonn

Die Gärten der Aphrodite
Konzert, 26. November, 19.30 Uhr
Belgisches Haus, Köln

Zyprische Momente 2011
Botschaft der Republik Zypern
15. bis 26. November
kulturattache@botschaft-zypern.de
www.botschaft-zypern.de
www.comedia-koeln.de
www.beethoven-haus-bonn.de

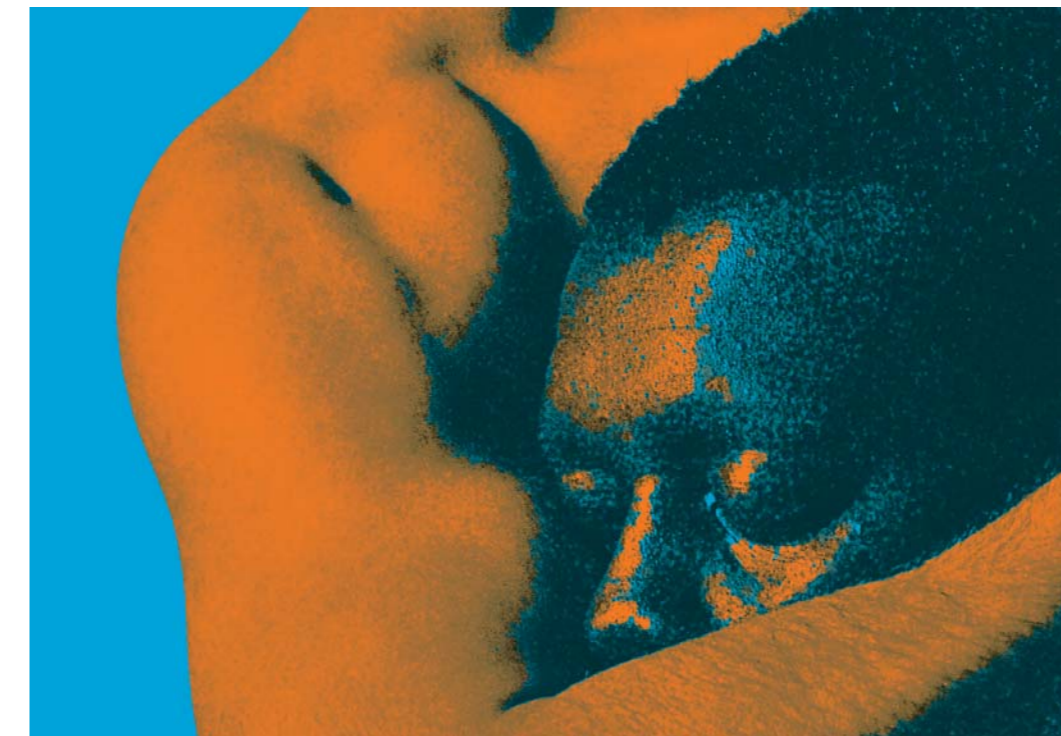


Foto: Maria Petridou/Soteris Hadjidemetriou

zyprische **momente**

Köln / Bonn

Belgisches Haus, Comedia Theater, Beethoven-Haus

15.-26.11.2011

Zyprische Momente 2011 Kulturreihe
15. bis 26. November, Köln/Bonn



Veranstalter Botschaft der Republik Zypern, Kulturabteilung
Info www.botschaft-zypern.de www.comedia-koeln.de www.beethoven-haus-bonn.de
Kontakt kulturattache@botschaft-zypern.de

Belgisches Haus 19.30 Uhr 17. November, 2011 Freier Eintritt
Maison Belge, Cäcilienstr. 46, 50667 Köln

Der Fluss der Zeit **musikalischer Abend**

Eröffnung der Kulturreihe „zyprische Momente“

Stellen Sie sich die Zeit wie einen dahinziehenden Fluss vor und unsere Leben wie Boote, die hin zum Meer, hin zur Ewigkeit reisen. Auf dieser Reise sind wir nicht allein, unsere Einzelschicksale stehen miteinander in Verbindung. Wir blicken zurück und erinnern uns, wir blicken voran und träumen. Vergangenheit und Zukunft, Erinnerungen und Träume inspirieren uns zu neuer Kreativität. Mythen und Legenden, **Musik und Märchen** spielen für jeden von uns eine wichtige Rolle und sind zugleich die Spuren, die diese Reise in uns hinterlässt.

Stavros Lantsias Komposition/Klavier **Yiorgos Kaloudis** Cello/Perkussion/Kretische Lyra
Andreas Polyzogopoulos Trompete/Flügelhorn

Comedia Theater 19.30 Uhr 20. November, 2011 Benefizveranstaltung
Comedia Theater – Grüner Saal, Vondelstraße 4-8, 50677 Köln

Othello's Revenge

Tanztheater nach Shakespeares „Othello“

Liebe, Eifersucht, Hass und Vergeltung aus tiefer Enttäuschung – um diese Ur-Gefühle dreht sich Shakespeares Tragödie „Othello“ aus dem Jahr 1622. Auf dieser Grundlage hat der zyprische Regisseur George Rodosthenous eine Neudaption des Stücks geschaffen. In „Othello's Revenge“ richtet er den Fokus auf die verhängnisvolle Kollision menschlicher Instinkte auf engem Raum. Eine Parabel auf das Leben in geschlossenen Gesellschaften, auf Verhaltensmuster in einem erdrückenden Umfeld. Die Inszenierung verbindet Sprache, Tanz, expressive Bewegung, Kampfkunst, Musik und Gesang zu einer neuen Einheit.

Regie **George Rodosthenous** Bearbeitung **Duska Radosavljevic**
Musik **Demetris Zavros**. Die Darsteller der Theatergruppe „Altitude North“ aus Leeds sind Absolventen anerkannter britischer Schauspielschulen.
Tom Colley Iago **James Farrar** Cassio **Nick Korsa** Othello **Richard Collins** Roderigo
Lauren Garham Emilia **Lucy Loader** Desdemona

Eine Veranstaltung der Botschaft der Republik Zypern in Berlin in Zusammenarbeit mit der Universität Leeds, Großbritannien

VV 5 € / AK 7 € Tickets 0221 / 888 77 222, vvk@comedia-koeln.de, Koeln Ticket
Benefizveranstaltung zugunsten des Vereins „wie helfen“



Beethoven-Haus 19 Uhr 23. November, 2011 Freier Eintritt
Kammermusiksaal, Bonngasse 18-26, 53111 Bonn

Der Duft des Jasmins

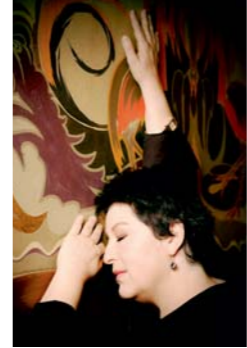
Lieder aus dem Mittelalter – Sonia Theodoridou

Die international gefeierte griechische Sopranistin **Sonia Theodoridou** singt eine Auswahl zyprischer Volkslieder, deren Entstehung teilweise bis ins Mittelalter zurückreicht. Das moderne Arrangement von **Theodoros Orfanides** verbindet die traditionelle Musik Zyperns mit den Klangfarben der Vergangenheit und der Gegenwart. Dabei wird das zyprische Volkslied „Jasmin“ für drei zeitgenössische Komponisten – **Konstantia Gourzi**, **Stavros Lantsias** und **Vanias Apergis** – zur Grundlage eigener Werke. Das Orchestra Mobile Quintet mit Musikern aus ganz Europa verleiht den Klängen und Melodien der Insel eine multikulturelle Note.

Sonia Theodoridou Sopran, **Michalis Cholevas** Ney, Saz, Tarhu, **Hugo Rodriguez** Klarinette,
Yuval Hed Bratsche, **Mihaly Menelaos Zeke** Klavier, **Florian Goltz** Perkussion

Eine Veranstaltung der Botschaft der Republik Zypern in Berlin in Kooperation mit dem Honorarkonsulat der Republik Zypern in Bonn

Aufgrund der begrenzten Anzahl der Plätze empfehlen wir Ihnen, bis zum 10.11.2011 Ihre verbindliche Zusage an kulturattache@botschaft-zypern.de zu senden. Sie erhalten dann eine Mitteilung über Ihre Platzreservierung.



Belgisches Haus 19.30 Uhr 26. November, 2011 Freier Eintritt
Maison Belge, Cäcilienstr. 46, 50667 Köln

Die Gärten der Aphrodite **Konzert**

Seit jeher bilden die Natur und die mythischen Erzählungen den Stoff für Dichtung, Musik und Tanz. Ob tief sinnig oder nostalgisch, archaisch oder ganz modern – diese Werkauswahl zeigt, wie vielfältig sich Komponisten aus ganz Europa von den uralten und doch ewig aktuellen Themen inspirieren ließen.

I. Europäische Meisterwerke, inspiriert von Sagen und Mythen

für Violine und Klavier **Alexander Fröhlich** und **Athina Poullidou**
Gerne erläutern und moderieren die zwei Musiker ihre Programme, um das Konzerterlebnis zu vertiefen.

II. Homerische und andere Götterhymnen . . .

Akamas-Duo mit **Iason Keramidis** Violine und **Nicolas Kyriakou** Gitarre
Frei, authentisch und voller Energie, schwingt und pulsiert die Musik der beiden Musiker; ganz wie die Seele Zyperns.

Thalassa / Meer Fotoausstellung 15. bis 17. November 2011, Belgisches Haus

Ich rede mit Dir von unserem Meer, etwas weiter östlich, etwas weniger dunkel, etwas näher zum Strand, etwas flacher. Unser Meer hat keinen eigenen Namen, hat keinen eigenen Grund.

Die drei zyprischen Künstler **Michalis Papamichael**, **Andros Efstathiou** und **Erato Kantouna** vermitteln in ihren Bildern ihre persönliche Wahrnehmung des Meeres und des Wassers.

